蒂摩爾古薪舞集

表演藝術國際發展專案成果報告書（2018–2024）

壹、蒂摩爾古薪舞集｜排灣族當代肢體的誕生

「蒂摩爾古薪舞集」（以下簡稱：舞團），成立於 2006 年，是臺灣首支以排灣族文化為主體性的當代舞團。自 2012 年開始走出台灣參與國際藝術節，藉由多年海外經驗，舞團不斷累積國際能見度與合作網絡。

在長期耕耘過程中，舞團積極追求優質的藝術展現，並透過國際網絡連結、開拓與深化，提升作品的質量與精緻度。舞團確信「肢體藝術超越語言的限制」，能拉近彼此距離，也深信台灣文化在國際推廣上，原住民文化具有不可或缺的能量。

舞團每年持續推出新作，並在國內外推廣優質作品。近年更有海外藝術節主動邀約、國際藝術家主動聯繫，展現「排灣族當代肢體」逐漸被國際藝術圈辨識的品牌價值。舞團同時肩負「培植表演藝術人才」與「部落文化扎根」的使命，讓世界看見台灣、看見排灣文化，也讓台灣表演藝術多一朵正在盛放的新百合。

貳、前言｜十年蛻變，品牌養成

十年蛻變，舞團不間斷的精進與投資，強化臺灣文化品牌國際識別度。

蒂摩爾古薪舞集自創立以來，始終懷抱著「越在地、越能走向國際」的信念，在屏東三地門部落深耕，並持續將排灣族的古謠、舞步與文化轉化為當代表演語彙，累積了豐富的國際能見度與合作網絡。

即便在疫情期間，舞團依然堅持持續創作、維繫國際交流的節奏，展現出品牌營運的韌性。舞團相信，唯有持續投入時間、人力與資源，才能深化品牌價值，建立具國際辨識度的文化標誌。

今天的蒂摩爾古薪舞集，不僅是一個舞團，更是「當代原住民族與世界公民」的文化實踐者。我們深信唯有透過藝術與文化的力量，才能跨越人類自我設下的藩籬，包括身份、階級、性別與區域政治，並在世界舞台上發聲。

參、專案願景與核心策略

1. 作品巡演：將排灣族舞蹈語言帶上國際藝術節平台，建立品牌辨識度。
2. 駐村研究：透過在地田野與文化交流，深化舞團創作的國際對話。
3. 專業網絡拓展：與策展人、藝術節總監建立持續合作關係，推進後續巡演與共製。

肆、年度成果與深度分析

年份	2019
活動	英國布萊頓藝術節 (Brighton Festival)
作品	《Varhung～心事誰人知》
地點	Theatre Royal Brighton
成果	1. 演出 3 場，觀眾總人次 763。 2. 首度進入英國百年歷史皇家劇院，開啟舞團與英國當代劇場網絡的對話。 3. 強化國際舞台經營能力，並藉由 Sozo Artists 副總裁葉怡君協助，拓展歐美經紀與策展連結。
深度意義	此行為舞團奠定「排灣身體」在國際當代表演市場的基礎，也讓舞團確立了國際巡演的專業規模與行政能力。

年份	2020
活動	比利時番紅花藝術節 (Krokus Festival)
作品	《Varhung～心事誰人知》
地點	CCHA/cultuurcentrum Hasselt
成果	1. 演出 2 場、觀賞人次 1,000 人，蒂摩爾身體工作坊工作坊參與約 60 人。 2. 當地媒體大篇幅報導，票房逼近完售。 3. 透過工作坊，歐洲青少年與觀眾親身體驗排灣族古謠與肢體語彙，提升文化共鳴。
深度意義	此行突顯了「教育推廣」在國際發展中的角色，將原住民文化不僅限於舞台展示，而是進入教育體制與跨世代的文化傳承。

年份	2023
活動	德國慕尼黑國際舞蹈節 (Dance Festival München)
作品	《去排灣》2 場 《蒂摩爾身體工作坊》1 場 《bulabulay mun?》舞蹈電影環境版 《閉幕晚會開場演出》
地點	
成果	1. 作為舞蹈節閉幕演出團隊，獲德國藝術總監 Nina Hümpel 特別推薦。 2. 演出觸及德國策展人、評論家與跨國觀眾群，提升舞團在德語系文化圈的能見度。 3. 藝術節主題聚焦「東歐與台灣」文化身份，舞團作品成為台灣代表之一。
深度意義	透過「閉幕節目」的策展定位，舞團不僅在德國建立專業品牌，更進一步與歐洲政治、文化對話議題並列，顯示原住民文化在當代表演藝術中的國際意義。

年份	2024
活動	葡萄牙 GUIDANCE 吉馬列斯國際舞蹈節
作品	《bulabulay mun?》（閉幕壓軸）、《路之行走》（駐村成果呈現）、《蒂摩爾身體技巧》大師班
地點	
成果	1. 《bulabulay mun?》演出票房近滿座，全場觀眾起立鼓掌，媒體全版報導。 2. 《路之行走》於新蒙特莫爾駐村成果發表，結合排灣身體與當地歷史空間。
深度意義	此行將舞團推上「南歐巡演網絡」，並實踐文化外交，讓排灣族的聲音在歐洲舞台被看見、被聽見。

伍、國際演出品牌推廣與網絡拓展（至少 12 人次）

在本專案期間，舞團於歐洲多個國際藝術節的演出與駐村過程中，實際接觸並交流超過 12 位以上的國際專業人士，涵蓋藝術節總監、國際經紀人、評論人與製作團隊。這些互動不僅回應了補助合約條件，更進一步鞏固舞團的國際品牌識別度。以下為代表性案例：

2019 英國布萊頓藝術節（Brighton Festival）

與 Ichun Yeh 葉怡君（Sozo Artists 副總裁兼董事）建立連結。Sozo Artists 為國際藝術經紀平台，致力於推動跨領域的當代藝術。葉怡君肯定舞團以排灣文化轉化為當代表演語彙的特色，並持續保持專業對話，為未來合作奠定可能性。

2020 比利時哈瑟爾特番紅花藝術節（Krokus Festival）

與長期推廣台灣表演藝術的 林君育 接觸。她強調舞團作品兼具藝術美感與文化深度，並將其視為推動台灣原住民文化於歐洲發聲的重要力量，後續亦表示願意持續協助舞團拓展歐洲專業網絡。

2023 德國慕尼黑國際舞蹈節（Dance Festival München）

與藝術總監 Nina Hümpel 及製作團隊交流。Hümpel 特別推薦舞團作品作為閉幕演出，肯定其在文化議題與當代舞蹈策展上的高度價值，進一步鞏固舞團在德語系藝術圈的專業定位。

2024 葡萄牙第 13 屆 GUIDANCE 吉馬列斯國際當代舞蹈節

藝術總監 Rui Torriha 首次邀請台灣團隊，並將舞團與英國 Wayne McGregor 舞團並列為閉幕與開幕節目。他盛讚《bulabulay mun?》的史詩性格局與文化深度，認為舞團不僅代表台灣，更回應了本屆策展主題「人性之舞」。

演後，觀眾與媒體熱烈迴響，《公共報》（Publico）資深記者 Mariana Duarte 特別專訪編舞家巴魯・瑪迪霖，並表示將持續關注舞團後續發展。演後座談原訂 20 分鐘，因觀眾踴躍提問延長至 90 分鐘，最後全體觀眾與舞團合唱排灣族傳統的「歡聚歌」，成為本屆舞蹈節難忘的盛事。

整體意義：

本案交流不僅累積超過 12 人次的專業網絡拓展，更獲得國際藝術節總監與評論人的高度肯定。舞團作品被視為兼具文化意義與當代能量的表演藝術典範，未來亦獲多方表達續邀與合作意向。此成果顯示，舞團的國際發展已由單次曝光，逐步邁向長期且深度的專業連結。

陸、成果總結

一、品牌定位｜建立「台灣原住民當代表演藝術」的國際代表性

1. 蒂摩爾古薪舞集持續以排灣族文化為核心，透過舞蹈作品展現獨特的身體語彙，成功在歐洲專業藝術平台上建立辨識度。
2. 作品接連受邀於布萊頓藝術節、番紅花藝術節、慕尼黑國際舞蹈節、葡萄牙 GUIDANCE 舞蹈節演出，強化了舞團作為「台灣原住民當代舞蹈代表團隊」的國際定位。
3. 在不同國際舞台上，舞團不僅代表自己，也成為台灣文化品牌的象徵，讓「原住民當代表演藝術」成為國際觀眾認識台灣的重要窗口。

二、跨文化交流｜深化觀眾的文化參與與共鳴

1. 舞團不僅演出，更積極透過駐村、工作坊、座談會等形式與當地觀眾建立互動。
2. 在比利時、葡萄牙的排灣族身體工作坊中，觀眾以歌入舞，親身體驗古謠與呼吸的轉化，打開跨文化理解的契機。
3. 這些交流讓「排灣身體」不再只是觀看，而是參與與實踐，激發觀眾在藝術、文化與身份認同上的深層共鳴。

三、專業網絡拓展｜奠定長期合作與共製基礎

1. 透過近年專案，舞團已與比利時、德國、葡萄牙等策展人與藝術節建立長期合作關係，並獲得多位藝術節總監的後續邀約意向。
2. 這些國際專業連結不僅為巡演打開大門，也為未來共製計畫與跨國合作奠定基礎。
3. 舞團持續展現「在地文化 × 當代創作 × 國際平台」的專業實力，成為國際藝術節策展人關注的合作對象。